

**S  
E  
T  
M  
A  
N  
A  
  
S  
A  
N  
T  
A**



**G  
I  
R  
O  
N  
A  
  
1  
9  
9  
9**

**Processó Sant Enterrament  
Divendres Sant 10 h. nit**



*Programa Oficial  
de la Junta de  
Confraries  
de Girona*



LA JUNTA DE CONFRARIES DE  
SETMANA SANTA es complau a  
expressar el seu agraïment a  
l'Ajuntament, la Diputació i la Generalitat,  
i també a les entitats privades i particulars  
que ens han afavorit amb el seu ajut  
i la seva col.laboració per tal de poder  
atendre les despeses que comporta la  
celebració de tots els actes  
que es realitzen durant  
la Setmana Santa, i que culminen en la Processó  
del Sant Enterrament del dia de  
Divendres Sant.

---

Edita:  
JUNTA DE CONFRARIES

Portada:  
ABRAS

Disseny i il.lustracions:  
PERE PARRAMON  
PAU MORALES  
MARIA TERESA GARCIA

Realització:  
IMPREMTA PAGÈS, S.A.  
Tel. 972 42 01 07 - ANGLÈS (Girona)

Dipòsit Legal: GI-175-98



JUNTA DE CONFRARIES  
DE SETMANA SANTA

Apartat de Correus 877 - 17080 GIRONA

# Portic

**L**any 1947 fou instituïda, per primera vegada, la "Junta de Cofradías". Junta que substituï la fins aleshores existent "Junta Permanente pro Semana Santa". El pròleg que encapçalava el programa oficial d'aquell any (1947) exposava uns esdeveniments d'allò més interessants. Així, doncs, aprofito aquestes línies per reproduir-

ne, fidelment, un fragment. Diu així:

*"Surgió no obstante una nueva aurora que apenas si ha tenido tiempo de esparcir sus rayos por todo el terruño gerundense, y unas almas fervientes, llenas de entusiasmo, viejas de antaño y jóvenes de hogaño, cobijadas otra vez a la sombra catedralicia bajo el calor paternal de la iglesia, han hecho renacer el antiguo fervor religioso pro Semana Santa, han sido barridos por el viento los mercenarios y otra vez, Gerona, en Semana Santa, es la auténtica Gerona y no es ya un sacrificio estéril y rutinario pertenecer a una cofradía o vestir la indumentaria de "Manaia", sino una señal de distinción y amor al símbolo sacrosanto de nuestra redención. Estos intrépidos jóvenes y estos venerables viejos se han agrupado en cofradías de Semana Santa y es la Junta de Cofradías que suscribe estas líneas en nombre de todos ellos que publica este programa (...)"*

Som a finals de segle i la història es repeteix. Seria bo que aquells venerables vells poguessin veure com la seva llavor ha germinat i com aquells intrèpids joves, que ara ja són vells, vencen tota classe d'adversitats per tal de conservar una Girona tradicional, esplendorosa en aquests dies sants.

Preguem, doncs, perquè els joves que puguen sàpiguen que no és feixuga la tasca si és per la nostra Girona Immortal.

**JAUME GAUCHIA GORGOLL**  
PRESIDENT DE LA JUNTA DE CONFRARIES

# ESPAIS IMMOBILIARIS GIRONA



# Pregó de la Setmana Santa '98

**H**e rebut el noble encàrrec de pregonar la Setmana Santa gironina, i alhora que us agraeixo l'honor, m'aclapara el sentiment de responsabilitat, donada la solemnitat d'aquests dies sacres que se'ns acosten, i l'emoció i el fervor amb què els viu el poble de Girona.

*Quiero pensar que os habéis acordado de mí, por aquello de que cotidianamente lo ejerzo en esa tribuna de la vida diaria que se llama radio. La radio pregona las penas y las alegrías, las buenas noticias y las que no son tan buenas, y hoy a través de este portavoz que se hace participante de unas fiestas que son el exacto reflejo, matizado por los*

*vitrales religiosos, del amor que profesáis a vuestra ciudad y a vuestras tradiciones más enraizadas.*

I serà l'amor, precisament, la música de fons d'aquest pregó de Setmana Santa. Perquè és aquest sentiment el que defineix i delimita amb més precisió la nostra condició humana, el que a més de donar sentit històric a la celebració de la Setmana Santa, és alhora el punt de trobada entre fidels i no fidels, entre creients que viuen plenament el misteri de la Passió de Crist, i entre els que aprofiten aquests dies de descans per gaudir de l'esplendor d'una ciutat, davant la solemnitat de la Primavera.

*Porque todo se inicia en Primavera, cuando llega la primera luna llena. Primavera y Semana Santa están indisolublemente unidas, ante todo, por razones históricas que tienen mucho que ver con el parentesco profundo y oculto que enlaza fiestas y religión, religión y misterio, misterio y naturaleza.*

*Desde los orígenes de la humanidad, la fiesta se hermana con la religión, porque tanto una como otra nacen de la incapacidad del hombre primitivo para dar respuesta a las preguntas que le asaltan al contacto con la Naturaleza, preguntas sobre el día y la noche, el frío y el calor, la fertilidad y el agostamiento de la tierra. Con esos misterios que les asaltaban, nuestros antepasados pusieron los cimientos de la religión. Eran preguntas sin respuestas, las respuestas pertenecían a la divinidad, y la divinidad exigía ser adorada y festejada.*

*Així va ser com van néixer les quatre grans festes anuals, coincidents amb els quatre elements bàsics de la Naturalesa: foc, terra, aire, aigua i relacionats alhora amb les quatre estacions de l'any. Si el començament de l'estiu és la festa del foc, amb les nits de Sant Joan; si el naixement de la tardor és l'homenatge a la fertilitat de la terra, amb les festes de la verema;*

*l'arribada de l'hivern és el pròleg de les festes nadalenques i de l'any nou, festes vinculades al mite de l'aire que fa volar amb rapidesa les fulles del temps, podem dir que la primavera comença al voltant de l'aigua amb festes de purificació: enrere queda el fred i el dur hivern, i cal preparar-se per rebre, nets d'ànima i cos, l'esplendor de l'estació més bonica de l'any.*

*La Semana Santa con su colofón del Domingo de Pascua Florida, es la gran Fiesta de Primavera para los cristianos, que adoptan y adaptan la gran fiesta de los hebreos: la Pascua. Pascua es una palabra hebrea que significa Paso, Fase. Con ella los judíos conmemoran su travesía del desierto, aquel larguísimo viaje de 40 años, conducidos por Moisés, desde el Egipto de los Faraones hasta la Tierra Prometida de Israel, en la actual Palestina. La religión cristiana recoge la tradición de la gran fiesta judía, y le da un sentido propio. Y la Pascua cristiana se convierte, según los teólogos, en otro paso y otra fase: el tránsito de la divinidad a través de la encarnación humana.*

*Los cuarenta años de paso del desierto del pueblo judío, están representados en el calendario cristiano en los 40 días de cuaresma, los que separan el Miércoles de Ceniza del Domingo de Resurrección.*



*La Pascua se celebraba tradicionalmente los días 14 y 15 del mes de Nisán, el primer mes del calendario religioso judío, que corresponde en parte a los meses de marzo y abril. Los obispos reunidos en el Concilio de Nicea, en el año 325, decidieron que el Domingo de Resurrección o Pascua Florida se celebrase el Domingo siguiente a la primera noche de luna llena de la primavera, es decir, la coincidente o inmediatamente posterior al 21 de Marzo, equinoccio de primavera. Desde entonces, la Semana Santa es una fiesta movable, y con ella marcha una procesión de festividades secundarias que dependen de ella, desde los carnavales hasta la Pascua Granada del Domingo de Pentecostés.*

No s'entén, per tant, Primavera sense Setmana Santa, ni Setmana Santa sense Primavera. La Primavera és l'estació del començament. Tot s'inicia en aquest temps. Les velles llegendes sobre l'inici del món apunten que va ser un matí de primavera quan Déu va decidir crear-lo a partir del no-res. La litúrgia cristiana explica que Jesús va ser concebut en Primavera, el 25 de març, nou mesos abans del dia de Nadal. I també situa a la primavera la passió, mort i resurrecció de Jesús. L'inici i la fi, el pròleg i la conclusió, el cicle i la culminació de la vida. El pas, La Pasqua. Amb la primavera,

celebrem el platònic matrimoni del Sol i la Lluna, perquè per fixar cada any el dia de la Pasqua, combinem el calendari de la lluna i del sol, el pas dels dies i les fases de la lluna, i no hi haurà Pasqua per als cristians fins que no arribi la primera lluna plena de la primavera.

*Por eso dije que es el amor la clave oculta que nos ofrece el auténtico significado de estos días sacros. Porque la primavera no sólo es una estación de paso, es también una estación apasionada, y esta Semana, además de Santa, es una Semana profundamente Humana, porque es la Semana de la Pasión. No sólo por los sufrimientos físicos y morales que sufrió Jesús de Nazaret, sino por un hecho más profundo: el Mito de la Encarnación. Un Dios que se hace hombre a todos los efectos: ríe y goza como hombre y también padece y sufre por amor, por amor a su condición humana.*

*Es ésta la mejor definición de toda pasión: una mezcla exacta y a partes iguales de sufrimiento y amor, de sacrificio y entrega. La pasión nos define mejor que mil tratados de antropología. Las pasiones son nuestras mejores señas de identidad, el estereotipo de nuestras grandezas y nuestras miserias. Con la palabra Pascua, los hebreos se referían a su travesía del desierto. Con la palabra*

*Pasión, el ser humano hace viajar su corazón, y lo impulsa en pos de ilusiones, persiguiendo sombras, buscando una satisfacción inalcanzable. Pero lo importante no es llegar, sino seguir viajando. Como diría el viejo marinero: "Vivir no es necesario, navegar es necesario". Necesitamos la utopía de la pasión, para engrasar el músculo del amor. La buscamos en el alma del paisaje y en el paisaje del alma, en las tinieblas del corazón y en el corazón de las tinieblas.*

És el misteri d'aquest viatge iniciàtic, el que celebrem, en primera instància, en aquesta Setmana Santa, i molts ritus religiosos ho simbolitzen. Les processons recorden aquell Via crucis, el camí de la Creu, que ahora és un símbol de la transmutació que va patir en pocs dies Jesús de Natzaret: des d'un Diumenge de Rams, quan el poble el proclamava Rei dels Jueus, fins al Divendres Sant en què va ser condemnat a mort i crucificat entre malfactors. Via, pas, viatge, pasqua, fase, canvi, camí. Mai abanss'havien concentrat tants sentiments tan diversos i contradictoris en tan poc temps. És el misteri de l'amor humà, amb tota l'amalgama de tensions internes, el que celebrem en primera instància en aquesta Setmana Santa. Perquè

constitueix un autèntic fonament i, a més, és el punt d'unió entre creients i no creients.

*Para el cristiano, la Semana Santa es la celebración del paso del Antiguo al Nuevo Testamento, que conlleva una concepción radicalmente distinta de la divinidad, y consecuentemente de la religión, que es la relación del ser humano con el misterio de su Dios. Una lectura atenta de la Biblia, como obra literaria, nos revela la extraordinaria mutación que en sus páginas se opera en su principal protagonista: Dios. El Dios del Antiguo Testamento, el Yavéh de los judíos, el Dios de la Antigua Alianza, queda retratado en las páginas bíblicas como un Dios justiciero, airado, implacable, guerrero y a veces destructor, que castiga la maldad de los hombres con un diluvio, y refrena el vicio de las ciudades convirtiendo a sus habitantes en estatuas de sal. Es un dios que exige acatamiento, reverencia, temor. El Dios del Nuevo Testamento es todo lo contrario. Dios se hace padre. Tiene un hijo que adopta la condición humana, y que por solidaridad con esta condición, acepta la vida con todos sus sufrimientos. La encarnación de Dios es la figura de Jesús, no es consecuencia de un Dios Justiciero, sino el resultado del acto de amor de un Dios Apasionado. El Dios cristiano ama tanto a sus criaturas que se hace como ellas, de la misma*

*forma que el enamorado quiere penetrar en el cuerpo y el alma de la persona amada. El Dios cristiano es un Dios enamorado. San Pablo, el apóstol teólogo, dejó para el dogma cristiano la mejor definición: Dios es amor. Y cuando sus discípulos le preguntaron a San Pablo qué entendía por amor, nos dejó para la historia del corazón una de sus más emocionadas descripciones: "El amor es paciente, es benigno, no es envidioso, no es fanfarrón, no es soberbio, no es descortés, no es interesado, no se irrita, no piensa mal, no se alegra de la injusticia, se complace en la verdad: el amor lo excusa todo, lo cree todo, lo acepta todo, lo espera todo". Es el gran misterio del amor, el que celebramos cada año, cuando la primavera nos dice que la Semana Santa ha venido, y sólo el corazón sabe cómo ha sido.*

El primer missatge de la Setmana Santa, el més humà, en el qual poden confluïr creients i agnòstics, és el missatge del cor. Il·luminar l'existència humana amb relacions on es prioritzi la solidaritat, ben lluny de l'agressivitat d'una societat que, potser inquieta pel seu futur, promou la violència, convertint el final d'aquest mileni en un sagnant rosari de guerres, devaluant el tresor de la vida humana. I en aquest mar de violències, el missatge d'aquesta

Setmana Santa ens anima a navegar a contracorrent, a oblidar el progressiu deteriorament que el mateix ésser humà fa de la seva pròpia condició, a deixar de devorar-nos, i a aprendre a ser menys llops els uns amb els altres, prenent bona nota de la lliçó magistral impartida per qui va posar el cor per sobre del cervell; apostant pels altres, malgrat les traïcions i els desenganys. És la suprema lliçó d'un Déu que va abandonar la seva glòria i va entregar la vida per una passió. La passió té raons que la raó no entén; són les mateixes raons que ens diuen que l'amor és més fort que la mort, perquè és porta del cel, llavor del goig, entrada a l'eternitat.

*Hay una segunda lección implícita en el mensaje de la Semana Santa y tiene mucho que ver con la tradición dialogante de Girona, ciudad episcopal, y a la vez ciudad judía. Cristianismo y Judaísmo participan de la misma raíz, y aunque en sus relaciones abundan los desencuentros, cuando no las persecuciones, conviene recordarlo, ahora más que nunca, cuando desgraciadamente en muchos puntos del globo, la intolerancia y el fundamentalismo se visten de túnicas falsamente religiosas para cargar las miradas del fanatismo y llenar el corazón de odio. Girona como ciudad nos*

*propone el diálogo de dos culturas que han empedrado sus históricas callejuelas. Girona en Semana Santa nos anima a profundizar más en el lazo común de dos religiones hermanas que en el hecho diferencial. A fin de cuentas, el adjetivo "católico" equivale a "universal", y el protagonista de esta Semana Santa es un judío que sufrió y padeció en Jerusalén, ciudad santa para judíos, cristianos y musulmanes.*

La processó del Sant Enterrament, la més solemne de Girona, és un memorial de la primera, que va succeir -segons diuen els Evangelis- el matí de Divendres. El Divendres Sant és el dia gran. Continuant la crònica periodística dels Evangelis, podem afirmar que la primera processó cristiana, amb Jesús com a protagonista, va ser l'any 33 de la nostra era. Després de la condemna a mort, Jesús va sortir del Pretori amb la creu a l'esquena, cap a una muntanya anomenada Gòlgota, coneguda pel poble com a Calvari, lloc de calaveres, perquè era aquest el punt on habitualment s'executava els condemnats. Del Pretori al Calvari, el camí és curt, mig kilòmetre aproximadament. És molt probable que la processó fes algunes voltes pel laberint de carrers estrets que aleshores era la ciutat de Jerusalem, fins a sortir

de les muralles de la ciutat i arribar al turó del calvari.

*De este primer camino hacia la Cruz, la tradición cristiana crea el Viacrucis, una devoción muy querida en Girona, que cubría las catorce estaciones de la pasión, saliendo de la Catedral por el camino del Calvario hasta les Creus. Los pasos que recorren las calles de nuestra ciudad, y que jalonan la procesión del Santo Entierro, son un retrato al natural de los momentos más dramáticos vividos por Jesús, el Nazareno. Los antiguos gremios, las primeras asociaciones profesionales, se convierten en germen de las primeras cofradías, que, con el santo afán de perpetuar el recuerdo de aquellos hechos históricos y la devoción por venerar un acto de amor limpio, puro y generoso, recrean, como estampas visuales, los momentos más impresionantes de esta Semana de Pasión, desde la Entrada Triunfal en Jerusalén a la Santa Cena, desde la Oración del Huerto al Ecce Homo y a la Caída de Jesús, desde el encuentro de Jesús con su Madre y con Verónica hasta el de la Agonía, desde la Crucifixión al Santo Sepulcro.*

I quan en aquests carrers de la nostra estimada Girona, que durant la Setmana Santa es

converteix en la germana bessona de Jerusalem, desfili solemne la processó del Sant Enterrament, voldria demanar que s'enterrés definitivament de la nostra terra el terror i la violència, els odis i les xenofòbies, la intolerància i el despotisme, les discussions estèrils i les lluites internes, és a dir, tot allò que embruta la noblesa interna de l'ésser humà. Enterrar discòrdies i rancúnies, per tal que el Diumenge de Pasqua, amb Resurrecció de Jesús de Natzaret, reneixi l'Home Nou que porti al final del mil·lenni el seu novíssim testament de solidaritat universal, com el més apropiat missatge a la seva condició catòlica.

*A quienes viven esta Semana Santa con ojos de turista curioso, y a quienes se emocionan por su derroche de fervor hay que pregonarles que no es ésta una semana para vivirla con el frío cerebro de una computadora. Es la Semana Santa de la Pasión, apasionada y apasionante, que nos invita a buscar aquellas razones del corazón que la razón no entiende, a dejarnos zarandear por la sensibilidad que derraman sus noches tibias de primavera y es así, desde la sintaxis del corazón, como comprenderemos mejor el lenguaje de nuestras procesiones, que es el mismo que el de los sentimientos, porque a través de sus pasos*

*nos narra en imágenes la historia real y maravillosa de un Dios que comprende el sufrimiento y la resurrección, la caída y el ascenso, la agonía y la cumbre, un Dios que da sentido al dolor humano de cada día y nos propone, con su gesto, un camino de ida y vuelta: Él desciende hasta el sentimiento humano más profundo, para que nosotros subamos con él a las alturas de su gloria.*

Amb aquest desig  
finalitzo l'encàrrec de pregoner,  
confiant que les cofraries  
que aquest any surten en processó,  
impregnin amb el seu dinamisme  
l'esperit que tots aquells  
que tenen el privilegi  
de viure en aquesta ciutat  
nascuda per al diàleg i la reflexió  
per l'emoció i la sensibilitat,  
aquesta "**ciutat petita i delicada**",  
que s'anomena Girona.

# HÍ HA NOVETATS.



PER A SER MÉS PRECISOS.

NOUS MOTORS MULTIVÀLVULES I DTÍ.

I NOUS COIXINS DE SEGURETAT LATERALS.

Laguna està d'estrena. Presenta els seus nous motors i el seu nou sistema intel·ligent de seguretat integral, que inclou el coixí de seguretat lateral de grans dimensions.

**Laguna 2**  
LA PRECISIÓ



**RENAULT**  
EL PLAER  
DE VIURE'LS

**SANTIAGO JUANDÓ**

Ctra. Nacional II, km. 710 - Tel. 972 47 60 50 - 17458 FORNELLS DE LA SELVA

# Àngels de la Passió

*Oh Senyor de la creu i l'agonia  
en uns passos serens de processó,  
el cor feu bategar d'emoció  
al peu de la sagrada imatgeria.*

*Us veig tan sol, en gest d'oració,  
entre oliveres quan s'allunya el dia...!  
Sols l'àngel era amb Vós i us oferia  
un calze, com la llum de la foscor.*

*I arriba el crit del Gòlgota i, després,  
la quietud, la pau que es fa mortalla.  
Ja tot s'ha consumat! L'univers calla...*

*I a peu descalç, uns àngels, pels carrers  
de dins el clos antic de la muralla,  
us duen vers els cims de l'Alt Recés.*

*Via silent i sacra  
d'angèlics missatgers d'ales de nacre...  
Ai si podia ésser un àngel més!*



*bonsai  
futons  
moble oriental*

J  
A  
P  
●

C/ RAMON TURRÓ, 17  
TEL. 972 20 07 95  
17001 GIRONA



*L'àmfora*

BAR-RESTAURANT  
**El Casal del Hermit**

Força, 15 - Tel. 972 20 50 10  
17004 GIRONA

**TALY**

RESTAURANT CAFETERIA GRANJA

Santa Clara, 49 - Tel. 972 21 09 25  
17001 GIRONA

RESTAURANT  
CAFETERIA

*Garbí*

Pompeu Fabra, 13 - Tel. 972 20 30 36  
17002 GIRONA

PASTISSERIA



CATERING  
a Girona des de 1898

Santa Clara, 45 - Tel. 972 20 32 81  
17001 GIRONA



Pl. Independència, 3  
Tel. 972 20 59 62  
17001 GIRONA



MAR PLAÇA  
restaurant

**Especialitat en:**  
**Peix de la costa i marisc viu**

- TABAC
- ART. FUMADOR
- REGALS
- PAPERERIA
- FOTOGRAFIA
- REVELATS
- REVISTES

Ciudadans, 10  
Telefon 972 20 64 92  
17004 GIRONA



Pl. Independència, 14 - Tel. 972 21 36 71  
GIRONA



TALLER D'ARTESANIA  
**RAMON BOIX**  
BRONZER I LLAUNER

C/ Ballesteries, 17 - Tel. 972 20 67 97  
17004 GIRONA



# En Crist hi ha la Veritat

**A**

a uns dies donava voltes en el meu pensament sobre per què Jesucrist va escollir morir en la creu per redimir-nos. Francament és un tema engrescador, però comprometedor ensems. I per moltes raons. Si s'admet aquesta qüestió, això demana -exigeix!- ajustar el propi viure al seu dictat evangèlic. Ell deia: "Jo sóc el camí, la veritat i la vida" (Jo 14,6).

I és que Jesucrist no va pujar al Calvari per fer espectacle, sinó per donar-nos camí obert a la vida eterna, redimir-nos amb el seu sacrifici cruent: l'obediència de Crist esborrara la desobediència d'Adam.

Avui dia hi ha qui li costa admetre aquestes afirmacions. La nostra societat -de casa nostra i de tot l'Occident-, en ben pocs anys s'ha endormiscat en el materialisme de la vida, i que es podria explicar més encara aplicant-li tota una sèrie de "ismes": relativisme, científisme,

subjectivisme.. com molt clarament ho diu Joan Pau II, en l'Encíclica "Fe i Raó" núm. 86 ss. Tots miren de facilitar a l'individu (la societat) que faci del seu viure el que li plagui... perquè pensa que a ningú no ha de donar explicacions; quants creuen que mentre no perjudiquin els altres, ningú no n'ha de fer res del que ells facin; són lliures. Lliures? Saben què és la llibertat? Sant Pau ens diu: "Vosaltres, germans, heu estat cridats a la llibertat. Però mireu que aquesta llibertat no sigui un pretext per a satisfer els desitjos terrenals". (Gal 5,13).

I poc més enllà, diu: "Les conseqüències dels desitjos terrenals són prou clares: relacions il·legítimes, impuresa, llibertinatge, idolatria, bruixeria, enemistats, discòrdies, gelosies, enfuriments, rivalitats, divisions, sectarismes, enveges, borratxeres, orgies i coses semblants.. els qui obren així no posseiran en herència el Regne de Déu". (Gal 5,19-21). No val en coses de l'esperit fer enquestes per donar raó a qui té més alt percentatge: les coses o situacions, maneres de viure, no tenen valor per la major quantia de vots o persones, sinó per la fidelitat a un estil de viure conforme a la vida i ensenyances de Jesucrist (Cfr. Joan Pau II, id. núm. 89).

**Mn. ALFONS RIERA**

ASSESSOR RELIGIÓS DE LA JUNTA DE CONFRARIES



## ARTS I METALLS CARMANIU

MANAIES - ARMATS

Trofeus - Copes - Plaques - Pins - Medalles - Clauers  
Gravats - Restauracions - Objectes de Regal

---

c/ La Salle, 27-29 - 17002 GIRONA  
Tel. 972 21 85 03 - Fax 972 21 81 58



# SANTA LUCIA

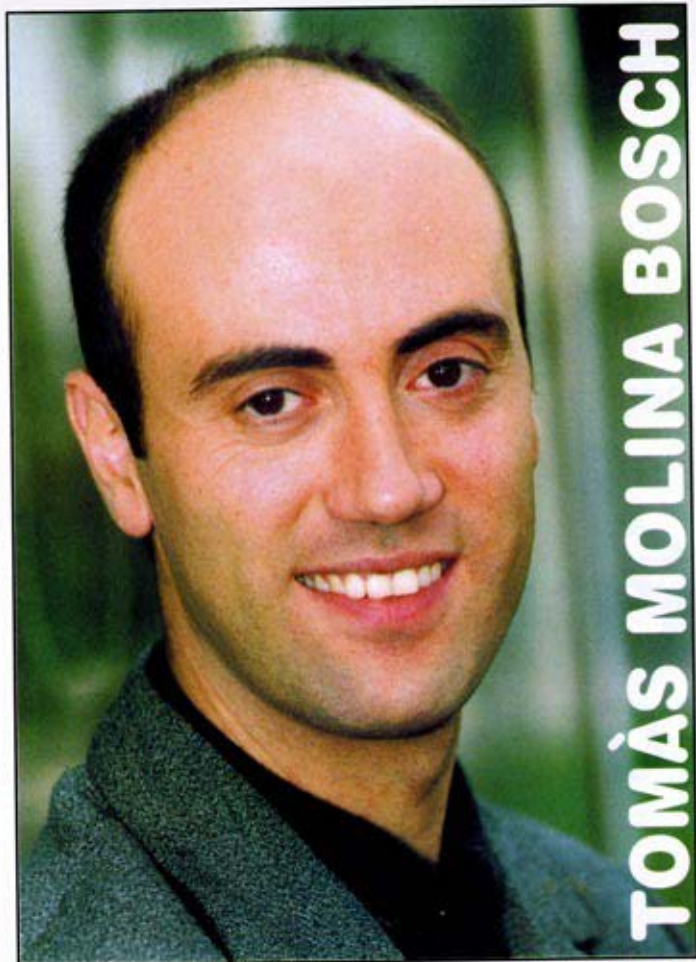
## ASSEGUANCES



---

**AGÈNCIA A GIRONA:**

Santa Eugènia, 18, 1a - Tel. 972 20 19 88



- Badalona 26/09/63
- Llicenciat en física i periodista col·legiat
- Actualment prepara el doctorat en ciències físiques
- Coordinador de Meteorologia de Televisió de Catalunya
- Editor de SERVEIS AUDIOVISUALS de METEOROLOGIA, que produeix els canals

temàtics de Meteorologia TeleTiempo i Canal Méteo a les plataformes digitals ViaDigital i Canal Satélite Digital, meteorologia per a xarxes de cable i a Internet.

- Presenta la informació meteorològica al vespre i a la nit a TV3
- Membre de la Junta Directiva de la International Association of Broadcast Meteorologist, associació mundial de professionals de la meteorologia als mitjans de comunicació. Són membres assessors de l'Organització Meteorològica Mundial
- Participa al *Bon Dia Catalunya*
- Professor en diversos cursos de postgraduats i màsters
- Professor d'algunes edicions de la Universitat Internacional Menéndez Pelayo, Universitat Catalana d'Estiu, Escola d'Estiu de Palma de Mallorca, Escola d'Estiu de la Universitat de Barcelona, American Meteorological Society (broadcast board)

- 
- Exmembre d'Hora 3 on va ser cap de grup
  - Membre del grup Xarxa de Badalona (programen espectacles per a infants en català i de qualitat estàtica i pedagògica).
  - Té dos fills: una nena de tres anys i un nen de 3 mesos.

Amb el suport de:



**Caixa de Girona**

Amb el suport de



**Caixa de Girona**

# El programa d'Enguany

**A**quest any 1999 la Junta de Confraries ha volgut fer un programa radicalment diferent d'anys anteriors, molt més ric en imatges a través d'obres de diferents artistes que han volgut plasmar en aquestes l'esperit dels dies Sants. El llenguatge de les imatges, intuïtiu i profund, apel·la directament als nostres sentits, donant una nova dimensió al concepte de comunicació.

Fent realitat aquesta aposta, comptem amb l'artista de portada ABRAS, el qual es prou conegut i reconegut perquè la seva obra parli per ell, seguint amb la idea de que la portada fos com cada any, d'una qualitat excel·lent.

A més dos artistes novells han preparat una sèrie d'obres relacionades amb el tema de les nostres pàgines: la Maria Teresa García i en Pau Morales.

**La Maria Teresa García** va iniciar la seva trajectòria artística en el camp de la ceràmica i d'aquí va passar a la pintura i el dibuix. La seva formació, doncs, suposa la unió de diverses disciplines, tradicionalment separades, però que l'experiència mostra com a unitàries i fruit d'un mateix procés creatiu. Per la Maria

Teresa l'art és una globalitat on totes les eines són conjuminables. Les obres que ha presentat per aquest programa esdevenen la forma d'expressió de profunds sentiments: des del recolliment interior fins a l'emoció i l'exaltació. El llenguatge conceptual, subtil i emocionant de les seves obres esdevé el lligam sempre necessari entre art i públic.

L'aportació de **Pau Morales**, també suposa una fusió, però en aquest cas entre l'espai i el temps: per a ell nosaltres som les mateixes persones que van fer patir a Crist fa dos mil anys. En aquesta obra es fonen el passat i el present per donar una llicó moral i recordar-nos el significat d'aquests dies. En el treball de Pau Morales el collage i l'expressivitat de les figures creen una voràgine colorista on l'espai es distorsiona per tal d'accentuar-ne el missatge.

Així doncs, entre les pàgines d'aquest programa trobarem les obres d'aquests artistes, molt diferents formalment, però amb un objectiu comú: fer un pas més enllà del món quotidià mitjançant el seu treball.



*Restaurant*  
**Albereda**

FULGENCIO  
GARCÍA GONZÁLEZ



*Veniu a tastar els nostres plats  
de Quaresma durant la  
Setmana Santa d'enguany*

Albereda, 7 - Tel. 972 22 60 02 - 17004 GIRONA



C/ Hortes, 10 - 17001 GIRONA  
Telèfon 972 22 76 26



**MICHELIN**

**PNEUMÀTICS**  
**GIRONA**

Tel. 972 20 33 71



**ELECTRICITAT**  
**AIGUA**  
**GAS**  
**CALEFACCIÓ**

Josep Pla  
Tel. 972 17 19 74

Àngel Vidal  
Tel. 972 42 83 74

Carretera Mas Prat, s/n - **SANT GREGORI** (Girona)



"NOSALTRES HI ÉREM"

PAU MORALES



PINBOS



**SUPREM**

Oficines: c/ del Prat, 23 - Apartat 33

Telèfon 972 84 01 00 (5 línies)

Telefax 972 84 23 57

17430 SANTA COLOMA DE FARNERS (Girona)

*La Palma*



LLENCERIA i  
ROBA INTERIOR

Santa Clara, 48 - Tel. 972 20 42 83  
Pl. Marquès de Camps - Tel. 972 22 04 55  
17001 GIRONA

*El Sitjar*

CULTIU I VENDA DE PLANTES

Cami del Sitjar, s/n - Tel. 972 24 41 45  
17190 SALT (Girona)

**FAMÍLIA  
"A"**

**FAMÍLIA  
"B"**





"PILAT"

MARIA TERESA



**Font Selva**


Sant Hilari Sacalm (Girona)



**KARLA**

DROGUERIA • Ballesteries, 22  
CERERIA • Ballesteries, 21

• GIRONA • Tel. 972 22 72 10



**ARCEN**

Emili Grahit, 18-20 - Tel. 972 21 52 44 - Fax 972 22 21 83 - 17002 GIRONA



"LA TRANSFIGURACIÓ"

MARIA TERESA

# Honari dels Actes

## DIUMENGE 21 DE FEBRER

**4,30 de la tarda**  
*Viacrucis a "Les Creus"*

## DIUMENGE 28 DE FEBRER

**4,30 de la tarda**  
*Viacrucis a "Les Creus"*

## DIUMENGE 7 DE MARÇ

**4,30 de la tarda**  
*Viacrucis a "Les Creus"*

## DIUMENGE 14 DE MARÇ

**4,30 de la tarda**  
*Viacrucis a "Les Creus"*

## DIUMENGE 21 DE MARÇ

**4,30 de la tarda**  
*Viacrucis a la Catedral*

## DILLUNS 22 DE MARÇ

**7 de la tarda:** Rés de la Corona  
**7,15 de la tarda:** Santa Missa  
*Quinari, a l'església dels Dolors*

---

## ACTES ORGANITZATS O EN QUÈ PARTICIPA LA JUNTA DE CONFRARIES DE SETMANA SANTA DE GIRONA

---

## DIMARTS 23 DE MARÇ

**7 de la tarda:** Rés de la Corona  
**7,15 de la tarda:** Santa Missa  
*Quinari, a l'església dels Dolors*

## DIMECRES 24 DE MARÇ

**7 de la tarda:** Rés de la Corona  
**7,15 de la tarda:** Santa Missa  
*Quinari, a l'església dels Dolors*

## DIJOUS 25 DE MARÇ

**7 de la tarda:** Rés de la Corona  
**7,15 de la tarda:** Santa Missa  
*Quinari, a l'església dels Dolors*  
**8 del vespre:** *Inauguració de l'exposició  
Expo-Santa '99 a l'església dels Dolors.*  
Obert fins el Dijous Sant, en horari de 17 a 21 h  
Dissabte i diumenge d'11 a 14 i de 17 a 21 h

## DIVENDRES DE DOLORS

**11 del matí:** Rés de la Corona  
**11,15 del matí:** Santa Missa  
**8 del vespre:** Rés de la Corona  
**8'15 del vespre:** Santa Missa  
*Quinari, a l'església dels Dolors.*

### DIUMENGE DE RAMS

**11 del matí:** *Benedicció de Palmes i Rams a la plaça dels Apòstols de la Catedral.*

*Processó d'entrada per la porta principal. Concelebració de l'Eucaristia. Lectura de la Passió del Senyor.*

### DILLUNS SANT

**9 del matí:** *A la Catedral. Litúrgia de les Hores. Missa Conventual.*

**8 del vespre:** *A la Fontana d'Or pregó de Setmana Santa, per Tomàs Molina.*

### DIMARTS SANT

**9 del matí:** *A la Catedral.*

*Litúrgia de les Hores.*

*Missa Conventual.*

**5 de la tarda:** *A la Catedral. Missa Crismal. Benedicció dels Sants Olis. Memòria jubilar de les ordenacions sacerdotals dels anys 1949 i 1974.*

**10 del vespre:** *A la Sala La Planeta. Narració a càrrec del Grup Proscenium:  
LES DONES DE LA PASSIÓ.*

### DIMECRES SANT

**9 del matí:** *A la Catedral.*

*Litúrgia de les Hores. Missa Conventual.*

**8 del vespre:** *Sortida dels Manaies per fer l'entrega del penó.*

### DIJOUS SANT

**10 del matí:** *A la Catedral. Litúrgia de les Hores.*

**7 de la tarda:** *A la Catedral. Missa vespertina del Sopar del Senyor.*

**7 de la tarda:** *Clausura de l'exposició.*

### DIVENDRES SANT

**11 del matí:** *A la Catedral. Litúrgia de les Hores.*

**5 de la tarda:** *A la Catedral. Celebració de la Passió del Senyor. Lectura de la Passió segons sant Joan. Pregària Universal. Adoració de la Creu. Comunió.*

**8 del vespre:** *Sortida dels Manaies per recollir el penó.*

**10 del vespre:** *Processó del Sant Enterrament. Benedicció final pel Sr. Bisbe.*

### DISSABTE SANT

**11 del matí:** *A la Catedral. Litúrgia de les Hores.*

**11 del vespre:** *A la Catedral. Vetlla Pasqual. Benedicció del Foc i del Ciri.*

*Anunci de la Pasqua. Litúrgia de la Paraula.*

*Benedicció de l'Aigua Baptismal.*

*Renovació de les Promeses del Baptisme.*

*Missa Pasqual.*

### DIUMENGE DE RESURRECCIÓ

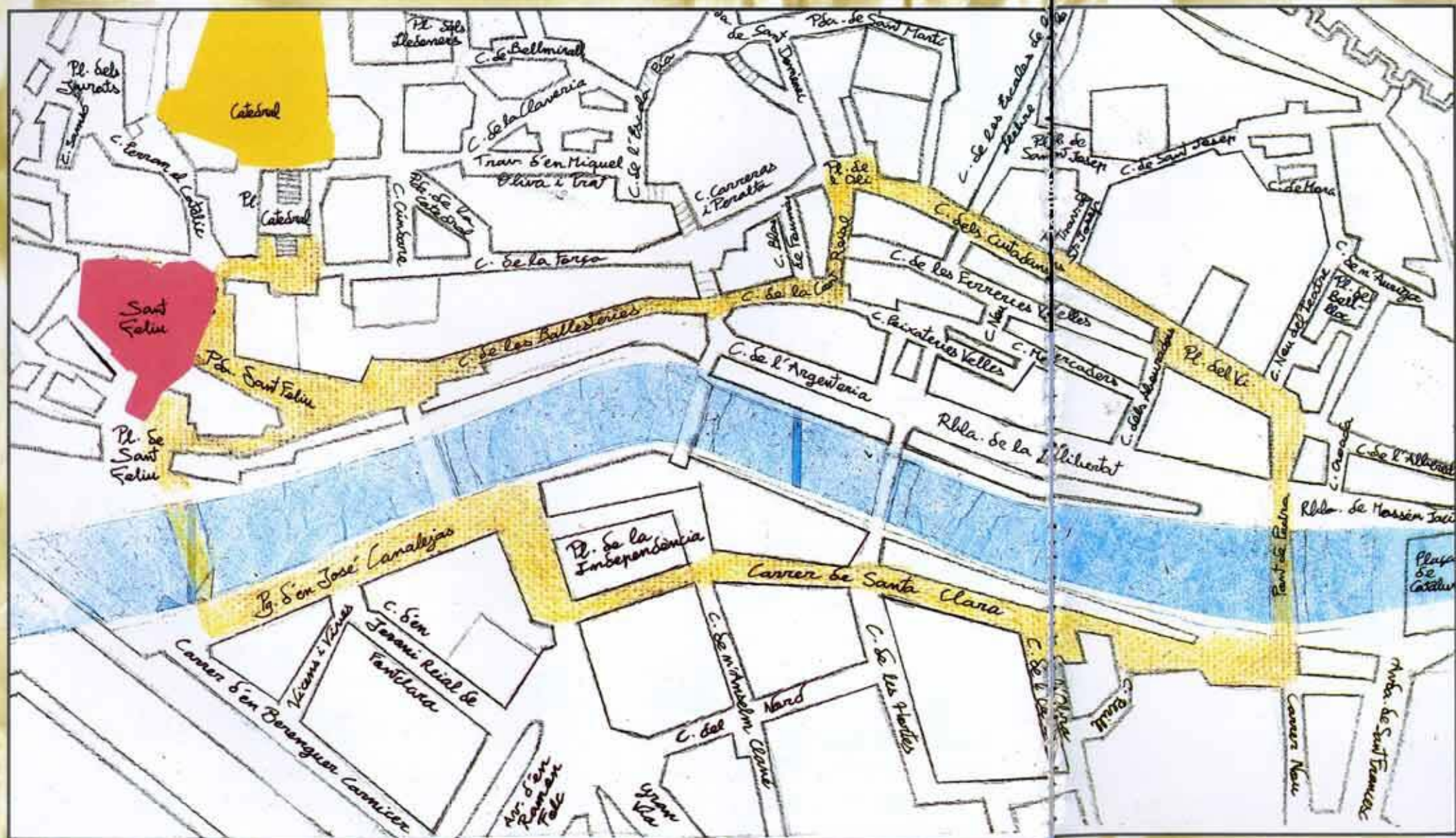
**11 del matí:** *A la Catedral.*

*Missa Pasqual concelebrada presidida pel Sr. Bisbe. Benedicció Papal.*





# ITINERARI PROCESSÓ D'EL SANT ENTERRAMENT



**2 D'ABRIL DE 1999  
A LES 10 DE LA NIT**

Plaça de la Catedral  
Portal de Sobreportes  
Pujada Sant Feliu  
Carrer Ballesteries  
Cort Reial  
Carrer Ciutadans  
Plaça del Vi  
Pont de Pedra  
Carrer Santa Clara  
Plaça de la Independència  
Passeig Canalejas  
Pont de Sant Feliu  
Plaça Sant Feliu  
Carrer Caderers  
Pujada Sant Feliu  
Portal de Sobreportes  
Plaça de la Catedral





**TALLER:** Tel. 972 40 25 24

Fax 972 40 25 28

**GRUES:** Tel. 972 40 25 26

Fax 972 40 25 29

Ctra. Sta. Coloma, 80 - 17005 **GIRONA**



**Auto CASH s.l.**

*Ocasió  
Importació  
Nous*

Ctra. Sta. Coloma, 80 - 17005 **GIRONA**

Tel. 972 40 25 24 - Fax 972 40 25 28



**LÀPIDES I MARBRES**

**RUSTEY, S.L.**

**TALLERS:**

Mas Ramada, 9 - Tel. 972 22 26 06

Carme, 241 - Tel. 972 22 42 53

**OFICINA:**

Enderrocades, 12 - Tel. 972 20 42 14

Fax 972 22 67 33 - 17004 **GIRONA**



**Gistalleries Girona S.A.**

Ctra. Sant Feliu, 22 - Tel. 972 21 38 16

Fax 972 22 02 21 - 17007 **GIRONA**

c/ Lorenzana, 41 - 17002 **GIRONA**

Tel. 972 20 29 90

**GALERIA D'ART  
EL MOLÍ**



**BELLES ARTS  
CERÀMICA I EINES  
PINTURES  
MATERIAL D'ART  
MARCS D'ENCÀRREC  
MANUALITATS**

Sta. Clara, 15-17 - Tel. 972 20 36 34 - 17001 **GIRONA**

St. Agustí, 38 - Tel. 972 20 55 11 - 17003 **GIRONA**

**BOTIGA DE MODA**



c/ Santa Clara, 50 - 17001 **GIRONA**

Tel. 972 20 74 37

**Freixa**

**SABATERS DES DEL 1818**

Santa Clara, 48 - Tel. 972 21 48 48

Migdia, 30 - Tel. 972 21 76 76

**GIRONA**

Mercadal, 7 - Tel. 972 57 03 51

**BANYOLES**

**RIBUGENT**  
**marroquineria**

Santa Clara, 40 - Tel. 972 20 33 83

17001 **GIRONA**



**STOKKE**  
mobiliari ergonòmic

**L'HEURA**

Sta. Clara, 44 - Tel. 972 21 01 38 - **GIRONA**

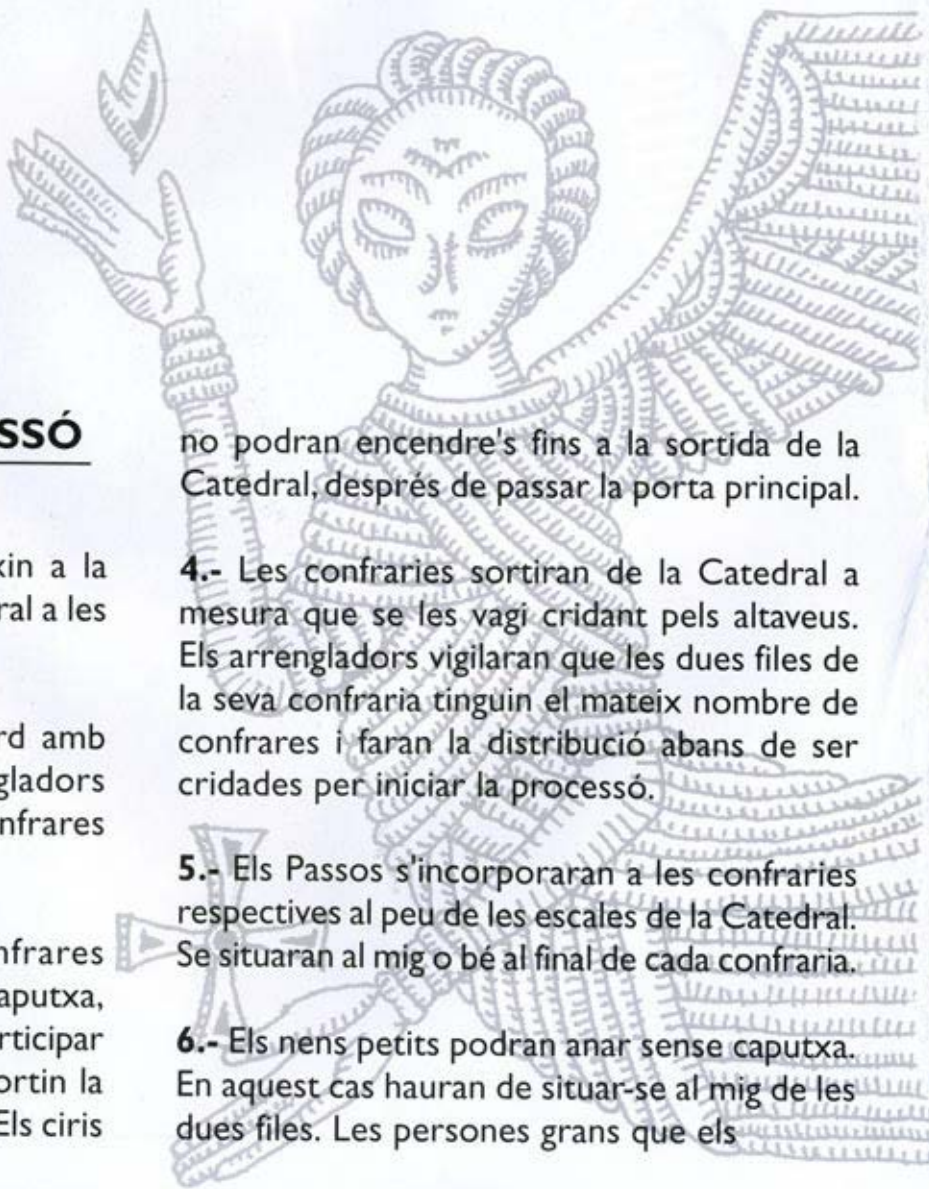


"ECCE HOMO"

MARIA TERESA

# Instruccions

## PER A L'ORDENACIÓ DE LA PROCESSÓ DEL SANT ENTERRAMENT



### 1.- SORTIDA DE LA PROCESSÓ

1.- Totes les confraries que assisteixin a la processó procuraran de ser a la Catedral a les 21'45 h en el lloc que tinguin assignat.

2.- Les Confraries se situaran d'acord amb l'ordre fixat en els rètols. Els arregladors hauran de col.laborar perquè els confreres siguin al seu lloc.

3.- Per anar a la processó, els confreres portaran la vesta corresponent i la caputxa, guants blancs i calçat fosc. No podran participar en la processó les persones que no portin la vesta corresponent a la seva confraria. Els ciris

no podran encendre's fins a la sortida de la Catedral, després de passar la porta principal.

4.- Les confraries sortiran de la Catedral a mesura que se les vagi cridant pels altaveus. Els arregladors vigilaran que les dues files de la seva confraria tinguin el mateix nombre de confreres i faran la distribució abans de ser cridades per iniciar la processó.

5.- Els Passos s'incorporaran a les confraries respectives al peu de les escales de la Catedral. Se situaran al mig o bé al final de cada confraria.

6.- Els nens petits podran anar sense caputxa. En aquest cas hauran de situar-se al mig de les dues files. Les persones grans que els

acompanyin hauran d'anar amb caputxa. És aconsellable que es col.loquin just darrere del Penó de la confraria corresponent.

**7.-** La resta de confreres que assisteixin a la processó hauran d'anar tapats amb la caputxa, excepte el resident o persona que acompanyi el Consiliari de cada confraria o de la Junta de Confraries, els portants de les Creus, pendonistes, orquestres i bandes de música, així com les persones autoritzades per la Junta de Confraries.

**8.-** Els portants dels Passos podran anar destapats en els trams del recorregut que aprovi la Junta de Confraries.

## **II.- DESENVOLUPAMENT DE LA PROCESSÓ**

---

**9.-** El bon funcionament de la processó estarà supeditat a les instruccions dels arrenjadors generals de la Junta de Confraries.

**10.-** Durant la processó els confreres caminaran, un darrere l'altre, deixant un metre de distància entre ells i deu metres entre

confraries. Els arrenjadors de cada confraria seran els responsables de fer mantenir aquestes distàncies, procurant que quan una confraria s'aturi, la següent no s'avanci més del compte.

**11.-** El ritme de la processó, darrere del Manípul, ve marcat pel Porrer.

**12.-** Si un Pas s'avaria, de manera que dificulti el ritme de la processó, haurà d'apartar-se de la comitiva i serà guardat pels corresponents portants, els quals el retiraran quan hagi passat tota la processó.

**13.-** Els arrenjadors vetllaran perquè els confreres caminin en silenci i mantinguin una actitud respectuosa durant tota la processó, formant bé les files i guardant les distàncies fixades.

**14.-** Qualsevol problema que sorgeixi durant el transcurs de la processó, haurà de comunicar-se als arrenjadors generals de la Junta de Confraries, els quals adoptaran les decisions que creguin més convenients, ja que ells porten la direcció total i absoluta de l'organització de la Processó, d'acord amb les instruccions que han rebut de la Junta de Confraries.

**15.-** El recorregut de la Processó serà el que aprovi cada any la Junta de Confraries.

### III. ACTE FINAL

**16.-** Les confraries, quan arribin a les escales de la Catedral, s'aniran situant als balcons laterals, d'acord amb les indicacions dels arrenjadors generals, ajudats pels manaies, els quals formaran un cordó que delimitarà els espais corresponents.

**17.-** Al darrer replà de les escales, davant de la façana de la Catedral, només hi pujaran els Penons i les Banderes de les confraries, amb dos acompanyants, els sis portants que vagin amb el Sant Crist, la Guàrdia del Sant Sepulcre, la Presidència de la Processó, els Consiliaris i la persona o persones designades per la Junta de Confraries.

**18.-** Tots els confreres hauran d'apagar el seu ciri just abans de començar a pujar les escales de la Catedral i es trauran la caputxa quan entrin al balcó que se'ls assigni.

**19.-** Les Confraries entraran als seus balcons sense precipitar-se i sense tancar les zones

d'entrada als espais que tinguin reservats.

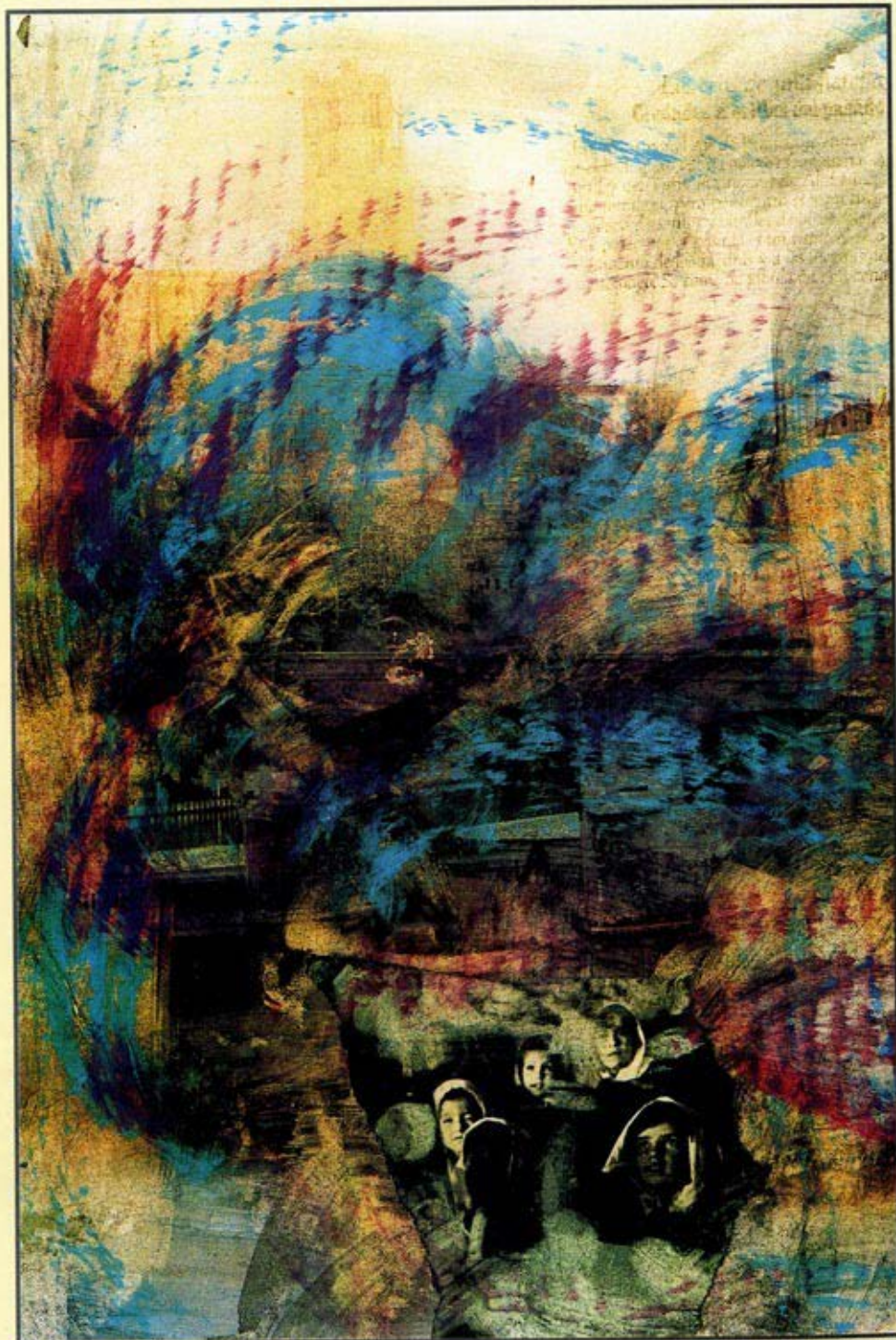
**20.-** Els arrenjadors de cada confraria vetllaran perquè es compleixin aquestes indicacions i perquè durant tot l'acte final els confreres estiguin drets, en silenci i amb una actitud respectuosa.

**21.-** L'acte final serà presidit pel Sant Crist, ja sigui de la Confraria de la Passió i Mort o de la Puríssima Sang. Serà pujat pels corresponents portants, mentre la Banda dels Manaies fa redoblar els tambors.

**22.-** L'acte acabarà amb les paraules del Sr. Bisbe, seguides del Cant del Credo i la Benedicció.

**23.-** Després del Cant del Credo baixarà el Sant Crist que presidia l'acte, acompanyat únicament pels portants, mentre s'escoltarà el redoblament de tambors de la Banda dels Manaies que acabarà quan el Sant Crist arribi a Sobre-Portes. Tot seguit baixaran els Manaies, els Penons i, a continuació, els confreres.

---



"LA ENTRADA A JERUSALEM"

MARIA TERESA

# AG

## ADROHER GERMANS

MATERIAL ELÈCTRIC    IL.LUMINACIÓ  
ELECTRODOMÈSTICS    IMATGE & SO

### MATERIAL ELÈCTRIC:

C. Agudes, 4-6 - 17006 Girona - Tel. 972 23 71 11  
C. Mas Torrents, 45 - 17300 Blanes - Tel. 972 33 00 58

### IL.LUMINACIÓ:

Avinguda Jaume I, 13 - 17001 Girona - Tel. 972 20 05 19

### ELECTRODOMÈSTICS / IMATGE & SO

C. Agudes, 1-3 - 17006 Girona - Tel. 972 23 14 11  
C. Mas Torrents, 45 - 17300 Blanes - Tel. 972 33 00 58



GP Comunicació

Publicitat

Disseny Gràfic

Comunicació Visual

Francesc Ciurana 22 àtic · 17002 · Girona  
Sabino de Arana 6-8, 7º 2ª · 08028 · Barcelona  
Tel/fax. 93 490 57 00 · 629 36 52 07 · gpinea@compuserve.com



IMPREMTA  
PAGÈS, S.A.

c/ Can Planas  
Paratge Ca l'Aulet, s/n  
Tel. 972 42 01 07 (3 línies)  
Fax 972 42 22 67  
17160 ANGLÈS (Girona)

E-mail: impremtapages@mx4.redestb.es

*al centre de Girona*

## L'ARCADA

Cuina italiana al vell mig de les Rambles  
Rbla. de la llibertat, 38 - tel. 972 20 10 15

## *Baira*

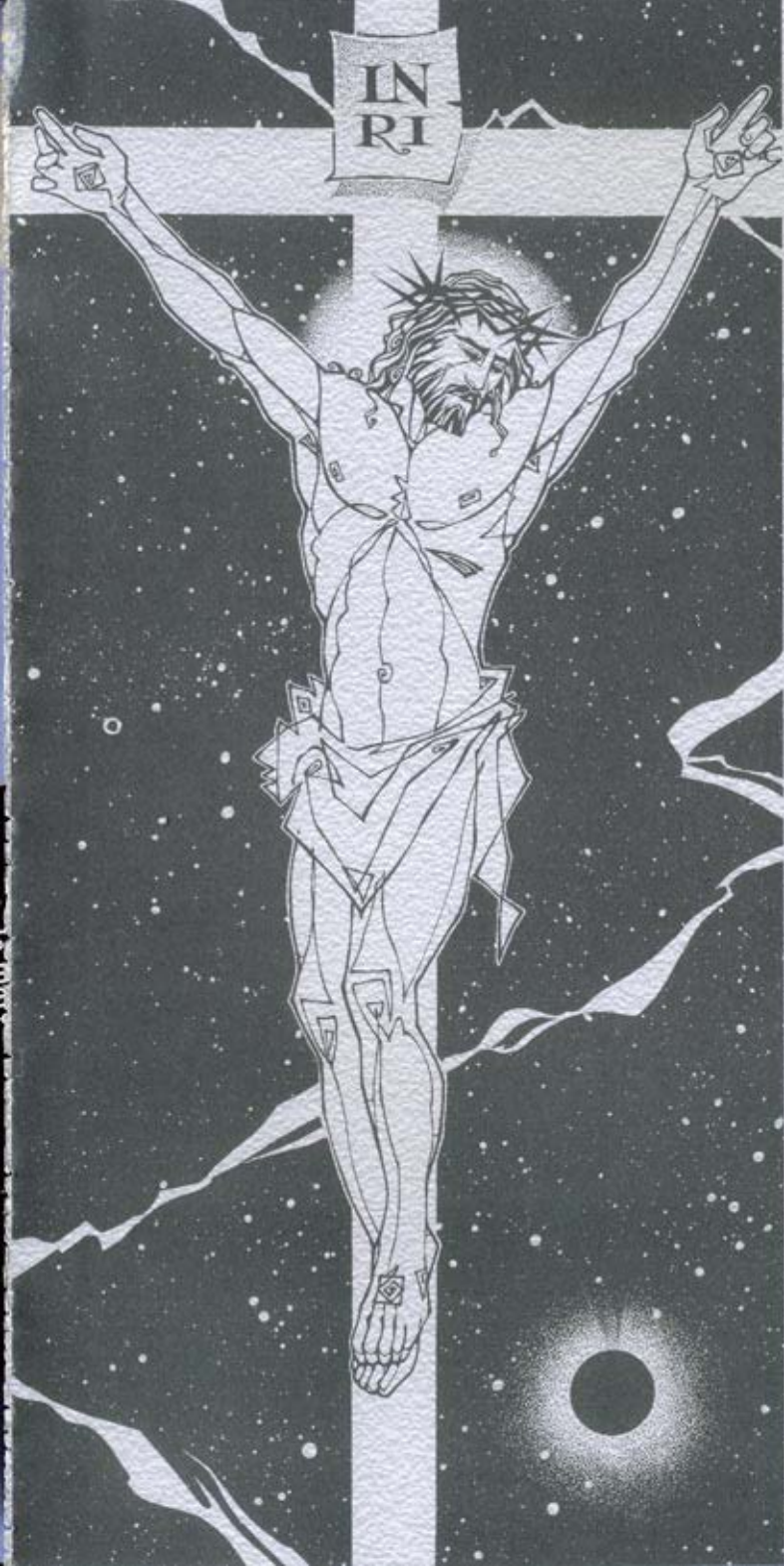
Cuina de mercat amb esplèndides vistes al riu  
Pça. de la Independència, 17 - tel. 972 20 30 96



Un àpat fresc, ràpid i econòmic

Anselm Clavé, 11 - tel. 972 41 00 45

**RESERVES PER A GRUPS - tel. 972 21 11 32**



# *Viacrucis a Les Creus*

## **DIUMENGES**

21 de febrer - 28 de febrer  
7 de març - 14 de març

L'inici serà a les 16'30 h  
a la plaça dels Apòstols  
de la Catedral (pujada a peu).

Un quart d'hora abans, a les 16'15,  
sortirà del Pont de Pedra  
el carrilet que portarà  
gratuitament a tothom  
qui ho desitgi  
fins a l'inici del Viacrucis  
a Torre Gironella.

A l'acabament  
també es podrà baixar amb  
el carrilet, fins al Pont de Pedra.



# DIA A DIA AMB VOSTÈ

**A** Hipercor i Tiendas El Corte Inglés, treballem  
dia a dia per continuar oferint-li tota la qualitat i el servei que espera de nosaltres.  
Cada dia. Amb vostè.



Tiendas

El Corte Inglés



"LA RESURRECCIÓ"

MARIA TERESA

# Recull Fotogràfic



1.- Diumenge de Passió. Any 1952.

2.- Diumenge de Passió. Any 1952.

3.- Cofraria de Sant Honorat.  
Any 1955.

**A dalt:** Josep M. Capella, Ramon Bisoca, Màrius Soler, Avel·li Alonso, Jaume Fàbregas, Josep Masmiquel, Maynegre, Francesc Ferrer Gironès.

**A baix:**

Baulida, Alvaro Capella, Joaquim Busquets



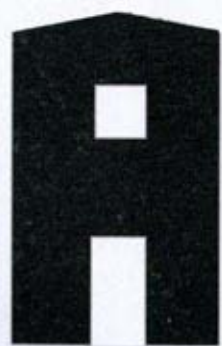


4.- Divendres Sant  
Any 1966.

5.- Divendres Sant  
Any 1971.


6.- Pas del Sant Sepulcre  
Any 1963.

7.- Teatre Municipal  
Setmana Santa 1956.



Finques

Corral



*Especial  
Any Sant  
Compostel·la*

JOSEP JOAN i BUIXEDA

# El camí dels estels

**S**eguint els corriols i caminets que bordejaven les muntanyes i travessaven els torrents amb aigües glaçades, des de molt antic s'ha buscat què hi havia a la fi del món seguint els estels de la que després s'ha anomenat "via làctia".

Ves per on, la fi del món conegut, allà on es fonia amb el mar el sol cada vespre, l'oest de la tristor era el lloc oposat al Cap de Creus de les nostres contrades i es deia, i es diu, Finisterre. La fi de la terra.

El camí a "finish terrae" era un camí d'iniciació i renaixença personal ja abans del cristianisme. Fer el camí en soledat, amb els perills que comportava, meditar, el cansament, feien que la persona que el caminava anés deixant enrere les coses del món i "renaixent" en una nova vida més plena i espiritual. I per fi, en arribar al cap de la fi del món, l'espectacle, per a aquelles ments senzilles, havia de ser dantesc.

Els celtes rendien culte al Sol, en un ara situada al mont Facho. Aquest fou precisament el lloc escollit segles després per Sant Guillem per viure la seva experiència eremita.

Com ens diu el general de les legions romanes Decimo Junio Bruto "El Galaic" en les seves cròniques, *"el Sol, cada vespre es fonia amb el mar a la fi del món, i en el moment de fondre's se sentia una fressa com la de posar un ferro roent dins l'aigua i tot s'omplia de vapors i fum..."*

Les vies romanes, fetes sobre aquells petits caminets, ajudaren molt aquests caminants esforçats, que seguiren caminant cap a l'oest fins que un esdeveniment va fer canviar en part el sentit d'aquest viatge. El descobriment de la tomba de l'Apòstol.



# El descobriment de la tomba -la Catedral-

**E**ns diu el *Cronicon Iriense* que Baanerges, (el fill del Tro), sant Jaume, apòstol de Crist que va predicar a Hispània, en tornar a Palestina fou decapitat per Herodes Agripa. Els seus deixebles varen embarcar el cos i el portaren fins a Galícia. El van enterrar, amb molts problemes causats per la reina Lupa, a la fi, al peu de Libredón. Aquest lloc va quedar oblidat per les guerres i la despoblació.

Al segle IX, un pastor que estava pels voltants, va veure una forta llum, s'hi va acostar i observà com un estel il.luminava una tomba al mig del bosc. Naturalment ho va comunicar al bisbe d'Iria Flavia (Padrón) Teodomiro, que va certificar que les restes descobertes eren de Santiago el Major i dos dels seus deixebles, Atanasi i Teodor.

Amb tot això, Alfons II, que estava atrafegat intentant expulsar els musulmans del seu regne, va aprofitar la situació per fer de Santiago





l'estendard de la lluita i el convertí en sant, contra l'invasor. D'aquí ve la dita "Santiago matamoros". Va fer construir al lloc una petita basílica, modificada després per Alfons III, que fou destruïda per Almansur l'any 997.

El patronatge de Santiago comença a fer efecte i l'Islam retrocedeix. El camí dels estels guia els peregrins cap a occident, al "Campus Stelae".

D'aquestes construccions i de la llegenda es comença a construir la tercera ciutat Santa del Cristianisme, junt amb Roma i Jerusalem, Santiago de Compostela.

El solar que ocupa la Catedral actual és el mateix on hi havia els temples anteriors i, fins i tot, al voltant de la tomba de l'Apòstol hi ha altres enterraments, tant posteriors com anteriors a la seva troballa.

Es considera que al voltant del 1075 el bisbe Diego Peláez ordena que s'iniciïn els treballs de construcció de la catedral romànica que dirigiran els mestres Robert i Bernat, seguits per l'arquitecte Esteve a finals del s. XI i Bernat, després. Les obres s'allargarien fins el 1122, en què s'inicia el culte amb la façana oest inacabada.

Amb Gelmírez s'assoleix la dignitat arquebisbal. Calixte II institueix la gràcia de l'Any Sant Compostel·là, que és anterior al Romà, confirmat per la butlla d'Alexandre III, "Regis Aeterni" (1179). S'aconsegueix d'aquesta manera el jubileu extraordinari cada vegada que la festa de l'apòstol (25-7) s'escau en diumenge.

Aquesta catedral romànica es conserva intacta dins l'actual, malgrat que les façanes exteriors han sofert modificacions al llarg dels anys.

La moderna catedral, que ocupa 23.000 metres quadrats, i té una façana de 100 metres, és d'estil gòtic.

Destaquen quatre façanes, Azabacheria, Obradoiro, Platerías i Quintana. A l'interior, a més de les capelles, altars i vidrieres, mereix una especial atenció el Pòrtic de la Glòria, considerada la més important obra arquitectònica del segle XII. Acabada pel Mestre Mateu el 1118 forma part del vestíbul o nártex i té com a tema un resum teològic sobre l'església fundada per Crist.

S'hi observa la influència de l'Apocalipsi de sant Joan.



# El camí



**E**

ls peregrins arriben des de diferents llocs i, per tant, el camí que segueixen per arribar-hi no és el mateix.

Europa està farcida de rutes cap a Santiago. S'entrava a la península bé per la costa catalana, bé pel port del Cize. Ambdues coincidien a Roncesvalles, que es pren com a referència per iniciar la peregrinació i on hi ha la "Cruix Caroli", en memòria de l'entrada de Carlemany a la península. Però de les illes britàniques arribaven amb vaixell fins a la Corunya o al Ferrol. Els portuguesos ho feien des del sud, i de l'interior de la península venien per la mateixa ruta que les espècies i minerals que arribaven a Sevilla des d'Amèrica.

Explicarem breument cadascun d'aquests camins.

## **EL CAMÍ ANGLÈS**

Els britànics feien peu a la península, ja en terres de Galícia, bé a la Corunya o a al Ferrol. El camí conflueix a Bruna, més o menys a la meitat.

Cal destacar de l'arquitectura d'aquest camí, al Ferrol, la porta de l'Arsenal, d'estil neoclàssic; a Neda, la torre de l'Ajuntament del s. XVIII; a Betanzos, l'església de Santiago i el monestir de Sant Francesc s. XIV, i a Cambre, l'església de Santa Maria de Cambre, del s. XII.

## **EL CAMÍ FRANCÈS**

Roncesvalles, inici del camí i coneguda també per la cançó de gesta en memòria de Roldán, nebot de l'emperador, es troba just després de l'alt d'Ibañeta (Cize). El peregrí que comença a caminar en aquest punt té per davant 687 quilòmetres fins a poder abraçar l'apòstol.

Al final de la segona etapa, a les portes de Pamplona, hi havia un hospital de peregrins i un altre a Estella passat ja Puente de la Reina. Aquest hospital el portava una confraria dita "dels seixanta" perquè eren aquest nombre els germans que la composaven. A Logronyo, s'havia de canviar la moneda navarresa pels malavesins castellans. És

molt coneguda una església dedicada al sant, molt antiga, i es diu que sant Francesc d'Assís caminà per aquelles terres, també en peregrinació.

A Nàjera hi havia diversos albergs i hospitals i es podia visitar el santuari que custodiava les relíquies de san Millán.

Santo Domingo de la Calzada, que fou fundada als voltants del s. XII, deu el seu nom a un sant, pastor, que fou aspirant a monjo i, finalment, com a eremita es dedicà a socórrer els peregrins.

Per arribar a Burgos, el viatger ha d'atrafegar els "Montes de Oca" i Atapuerca. A la catedral era obligada la visita al Sant Crist que, segons la tradició, li creixia miraculosament el cabell.

A Carrión de los Condes s'agenollaven davant les relíquies de Sant Zoilo i, a Lleó, es preparaven per a la dura travessa de la comarca del Bierzo, que al s. XII estava protegida pels templers, monjos-soldats de tradició peregrina fins i tot a les nostres contrades.

Ja a Galícia, a Cebreiro, es conserva un calze que a la població se'l considera com a l'autèntic Grial. Per fi, abans de creuar el "Monte do Gozo" i trobar-se a la vista de la seva destinació, el viatger es rentava simbòlicament dels pecats a Lavacolla. Aquest camí francès està considerat el primer itinerari cultural europeu.

## VIA DE LA PLATA

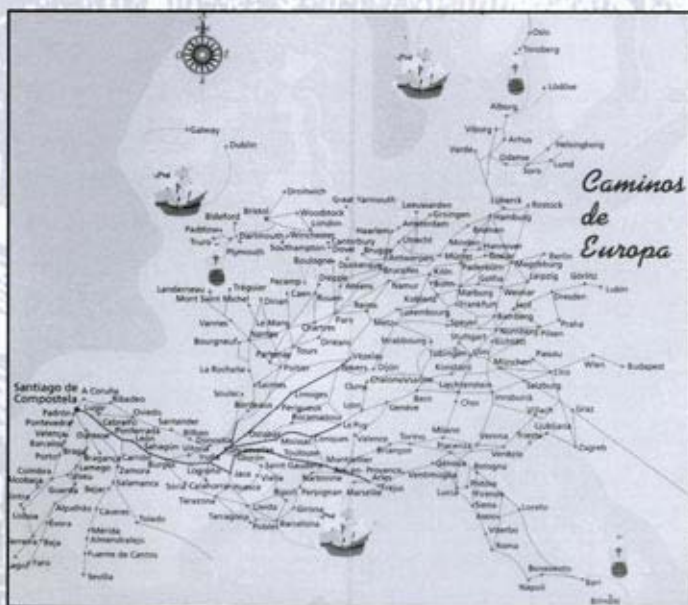
L'antiga via romana entra a Galícia per Verín i Chaves i arriba al Camp de l'Estel passant per Xinzo de Limia, Allariz, Ourense, Dozón, Lalín, Silleda, A Estrada, Vedra i Boqueixón. Camí dels

peregrins hispànics, el paisatge està farcit de restes de monestirs i construccions medievals relacionades d'una o altra manera amb el camí i la peregrinació.

## CAMÍ PORTUGUÈS

Corre paral·lel a la costa des de Portugal i passa per Tui, Porriño, Mos, Redondela, Soutomaior, Vilaboa, Pontevedra, Barro, Portas, Caldas de Reis, Valga, Pontecesures, Padrón (Iria Flavia) i Teo.

Digué Goethe que Europa es va fer peregrinant a Compostel·la i és ben cert que les peregrinacions generaren des del principi una extraordinària vitalitat espiritual, però també cultural i econòmica. El camí fou crioll de cultures, transposi de corrents d'idees per tot el continent, encontre de pobles i llengües i eix vertebrador de la primera consciència comuna europea.



# La Peregrinació

**E**s un acte íntim, de pacte i compromís. És essencialment religiós.

Les manifestacions artístiques en pedra i en tela, el paisatge i els valors estretaments vinculats al compromís del peregrí, com la pròpia superació, la solidaritat, contribueixen a ressaltar aquesta dimensió.

Per a guanyar el "jubileu" no és necessari fer el camí. Visitant la Catedral qualsevol Any Sant, resant alguna oració i haver-se confessat i combregat durant els quinze dies anteriors o posteriors, ja es guanya.

Però per obtenir la certificació oficial que concedeix la Catedral de Santiago "La Compostela" als qui fan el camí per raó de fe, són precisos diversos requisits:

- S'ha de recórrer, a peu, a cavall o amb bicicleta una part del camí i poder acreditar-ho en arribar a la Catedral. A peu o a cavall, cent quilòmetres i amb bicicleta un mínim de dos-cents.
- La credencial del peregrí, en la qual es van posant els segells dels albergs o de les parròquies que es

van trobant al pas, és l'acreditació que demanaran a Santiago per estendre aquest certificat "devotionis affectu, voti vel pietatis causa".

• Una vegada a la Catedral, seguint els costums i donat que és Any Sant, el peregrí entrarà per la façana de la plaça de Quintana, la porta Santa i visitarà la tomba de l'Apòstol al subsòl del temple. Les relíquies reposen en una urna de plata amb el crismón a la tapa. El rès del "Crec en un Déu" davant la tomba és una manifestació de l'adhesió a la fe predicada per l'Apòstol.

És així mateix tradicional pujar al camari i abraçar la talla de l'Apòstol que hi és des de l'any 1211 en què es va consagrar.

La imatge de Santiago espera el caminant, també al Pòrtic de la Glòria. L'autor del pòrtic, el mestre Mateo, es va autoretratar en la figura ajonellada a la part posterior. Es creu que qui doni tres cops amb el front a la figura de l'arquitecte obtindrà saviesa i prudència.



Queridos amigos:

En el pasado Encuentro Nacional de Cofradías de Semana Santa, celebrado en Zaragoza en el mes de Septiembre, se decidió organizar una peregrinación a Santiago de Compostela con motivo del Año Santo Jacobeo 1999. Esta peregrinación, destinada en principio a jóvenes cofrades de toda España, estaría abierta a cofrades de todas las edades que desearan participar.

Para poner en marcha esta iniciativa se constituyó esta comisión que desde hoy estamos a vuestra disposición para cualquier tipo de consulta. En los días 4 al 8 de Agosto se celebrará una Peregrinación Encuentro Europeo de Jóvenes en Santiago de Compostela. Por ello se decidió hacer coincidir las fechas de tal forma que, por una parte tendríamos nuestra peregrinación y algunos actos propios de las Hermandades y Cofradías de Semana Santa en la capital gallega, y por otra parte podríamos participar en los actos comunes de toda la juventud en Santiago, participando así de la unidad eclesial ante este fin de milenio.

Tenemos previstas dos formas de participación:

a) Peregrinación a pie: salida desde Ponferrada con diez etapas y participación en los actos en Santiago de Compostela.

b) Viaje en autocar y participación en todos los actos en Santiago de Compostela.

Por algunos sondeos que ya hemos hecho sabemos que esta iniciativa despierta mucho interés entre cofrades de toda la geografía española. Por ello y para, saber el número de personas que desearían participar, poder poner en marcha las infraestructuras necesarias, necesitamos hacer una PREINSCRIPCIÓN que nos facilite todo el proceso. La mejor forma de participar en cualquier tipo de encuentro siempre es en grupo, por ello, sin excluir a los que no encontréis con quien venir, nos gustaría que os inscribierais como grupo los que procedéis de la misma cofradía o localidad y que nombrarais un responsable de grupo, para facilitar la comunicación posterior. Muchas gracias.

*Peregrinación  
Nacional de Cofradías*



*Santiago 1999*

# Any Sant Compostel.là



**E**l dia de Sant Jaume d'aquest any 1999 s'escau en diumenge. Per aquest motiu és Any Sant Compostel.là.

Molts seran els gironins que, a peu, amb bicicleta, amb cotxe, amb autocar o avió, es desplaçaran a la Ciutat Santa, recorrent l'anomenat camí de Santiago, passant la Porta Santa i fent-se mereixedors del Jubileu.

Voldria recordar la Peregrinació que, ara ha fet cinquanta anys, varen fer a Santiago una munió de joves, diuen que setanta mil, que responent a una crida d'Acció Catòlica es varen aplegar a Compostel.la els dies 28 i 29 d'agost de l'any 1949, procedents de tota Espanya i representacions de l'estranger.

De Girona i de la seva diòcesi sortiren 168 peregrins disposats a fer el camí de Santiago ocupant cinc autocars.

Eren temps difícils i els autocars eren molt antics. Estàvem encara sota els efectes devastadors de la recent passada guerra civil.

En les notes d'organització ja s'advertia que la velocitat s'havia calculat en una mitjana de 35 quilòmetres per hora.

El viatge omplia 8 dies. Tres dies d'anada, dos a Santiago i 3 dies més per a la tornada.

La gasolina estava racionada i solament tenien subministrant els transportistes i propietaris de cotxes particulars -n'hi havia molt pocs- amb quota proporcional als seus serveis i necessitats controlada per la "Delegación de Abastecimiento y Transportes".

Fou necessari sol.licitar d'aquesta "Delegación" el subministrament de gasolina per al viatge d'anada i tornada. En el trajecte no hi havia gasolineres per repostar. Això ens obligà a completar l'expedició amb un camió carregat amb els bidons de combustible necessari per al consum dels 5 autocars i del mateix camió.

Durant el viatge poguérem visitar les principals ciutats del trajecte, tals com Saragossa, Burgos, Valladolid, Lleó, Astorga...

A partir de Lleó començarem a trobar grups de peregrins, d'arreu d'Espanya, que feien la mateixa ruta amb camions cedits per l'Exèrcit.

Al tercer dia arribàrem a Ourense. Deixàrem per a l'endemà l'entrada a Santiago. Ens calia descansar. La visita a Santiago, sobretot si és en Peregrinació, sempre porta una forta càrrega emotiva.

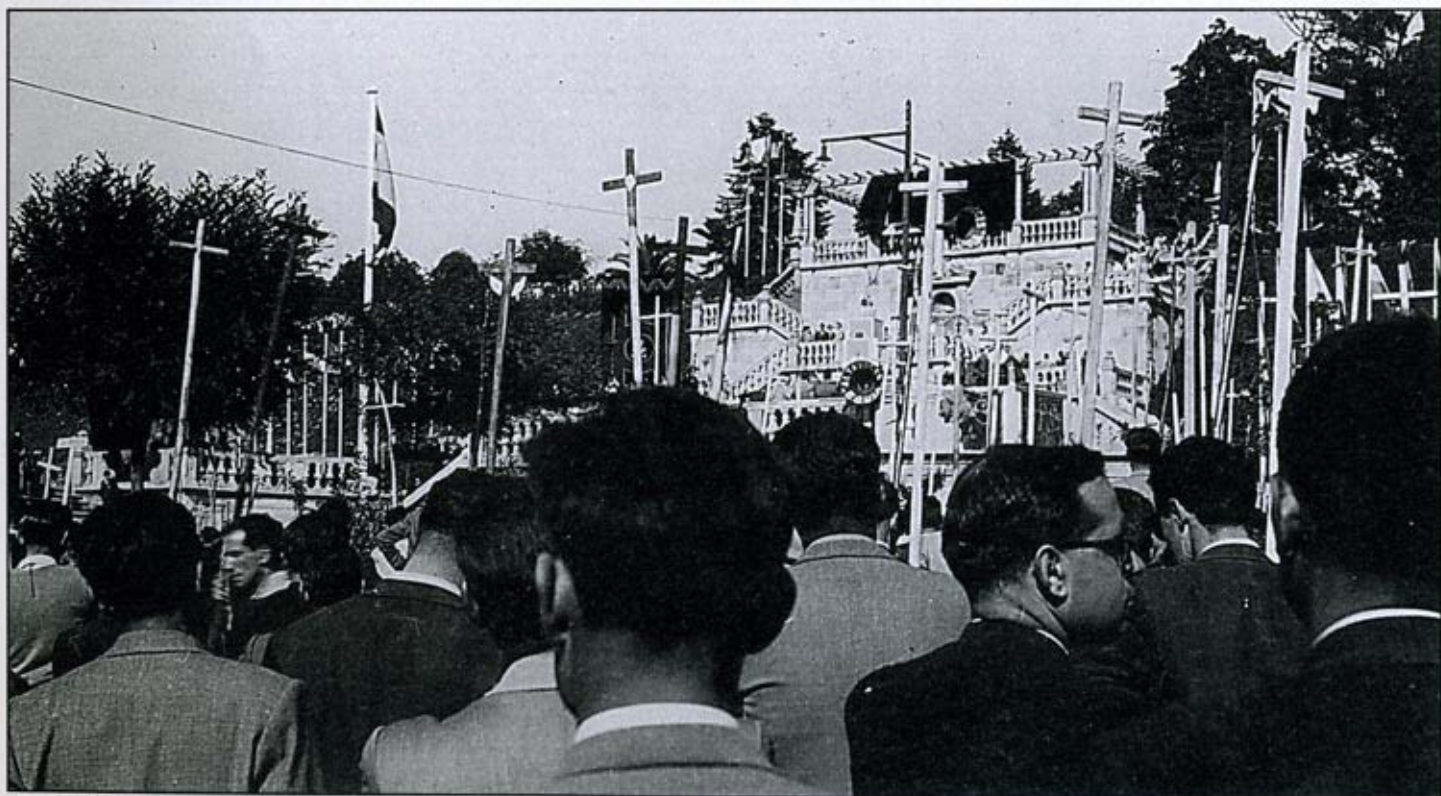
A mesura que ens acostàvem a la nostra destinació i vèiem com s'engrandia el perfil de la Ciutat Compostel·lana, creixia en nosaltres el desig de visitar la tomba de l'Apòstol i complir amb la Promesa de la Peregrinació.

Arribats al lloc de la concentració, als afores de Santiago -a causa de la gran multitud d'assistents- deixàrem els autocars i ens dirigírem al lloc que teníem assenyalat entonant el Virolai.

Els altaveus donaren la notícia de l'arribada dels gironins.

Ens incorporàrem als actes oficials de la Peregrinació, que tingueren moments de gran solemnitat i molta emotivitat.

Acabats els actes oficials ens dispersàrem per la ciutat.



És impressionant l'arribada a la plaça de l'OBRAIDOIRO. Sobre una aparatosa i solemne escalinata s'alça, com una altíssima flamarada de pedra, emmarcada per les Torres de les Campanes i de les Carracas, la façana de l'Obradoiro, màxim exponent de l'estil barroc galleg, que inclou l'indescriptible PÒRTIC DE LA GLÒRIA.

Ja a l'interior d'aquesta majestuosa Catedral, l'emoció es desborda en apropar-nos a la tomba de l'Apòstol i abraçar la seva pètria imatge.

Podríem seguir el recorregut per la façana de PLATERIES, la de QUINTANA que compta amb la PORTA SANTA, la Torre del Rellotge i tot el conjunt Monumental. Deixem-ho per un altre dia.

A les 5 del matí del dia 30 d'agost sortírem de Santiago amb el goig d'haver peregrinat i el record de les emocions viscudes.

El dia 1 de setembre, ja molt cap al tard, arribàrem a Girona. A la plaça del Vi ens esperaven familiars, amics i simpatitzants. Una bona colla. Ens sentíem com uns herois que tornen amb la missió acompanyada.

Fa uns dies ens reunírem per celebrar el cinquantenari d'aquella Peregrinació.

Han passat 50 anys i ens hem fet grans.

N'hi faltaven molts.

Alguns ja han acabat el seu peregrinatge per la terra, altres resten a casa seva malalts o impeditos.

Els qui ens reunírem sentírem de nou les vivències i emocions d'aquella, ja llunyana, peregrinació a Santiago.

---

PERE CORNELLÀ I CREUS





## ALARMES ANTIROBATORI



## PROTEC GIRONA

- SERVEI TÈCNIC 24 HORES
- MÀXIMA PROFESSIONALITAT
- ® CENTRALCONTROL 24)
- CENTRAL PRIVADA D'ALARMES

**SEGURETAT  
- FIABLE -**

EMPRESA HOMOLOGADA PER DGS NÙM. 996

Saragossa, 21 - Tels. 972 21 42 21 / 972 21 31 09  
Fax 972 21 18 32 - 17003 GIRONA

*establiments*  
**coll s.a.**

*Establiments Coll*



c/ Santa Maria, 28-30-32  
Tel. 972 20 42 00 - 972 21 32 12 (3 línies)  
Fax 972 20 12 28 - 17003 GIRONA



## SERVEI ESTACIÓ

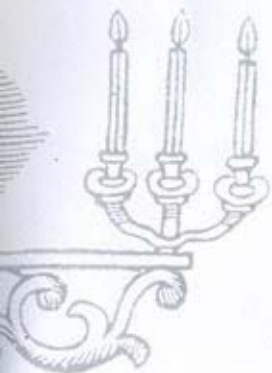
Bricolatge - Decoració  
Indústria - Llar

Sèquia, 20 (cantonada Jaume I)  
17001 GIRONA  
Tel. 972 20 40 62 - Fax 972 20 55 22



"LA TEMPTACIÓ"

MARIA TERESA



# Les dones de la Passió

Narració dramatitzada basada en textos  
de Mn. Francesc Gay i d'altres autors.

A càrrec del **GRUP PROSCÈNIUM**

**Direcció: JOAN RIBAS**

**DIMARTS**

**30**

**ABRIL '99**

**VESPRE A LES 8 H**

**A LA SALA  
LA PLANETA**

**ENTRADA GRAUTITA**

Els protagonistes principals dels fets esdevinguts en la Mort de Jesús varen ser els homes. Però és fàcil de comprendre que les dones hi varen tenir tant o més protagonisme des del dolor, la impotència o la perplexitat. Però la història l'han escrit els homes i sempre s'hi han col·locat en primer pla.

Mn. Gay -humil rector de la Pinya, a la Garrotxa- va escriure l'any 1929 una peça breu de teatre dedicada als Casals, on estava prohibit que homes i dones poguessin estar junts a l'escenari, per normes morals de l'època. Per això a la seva obra només hi surten dones.

Però setanta anys més tard, el vers de Mn. Gay conserva una frescor sorprendent, que es fa intel·ligible per a tothom.

Grup Proscènim ha pres aquesta peça com a punt de partida per a una sentida dramatització del paper de les dones en aquell moment històric. Per altra part, vol ser també un homenatge a la figura de Mn. Gay, inspirador de l'obra de "Els Pastorets de Girona" que cada any es representen al Teatre Municipal.

# El grup Proscènium

EL GRUP PROSCÈNIUM té una llarga i dilatada història. Va ser fundat a l'any 1965 i va portar a terme nombroses representacions de teatre i de lectures teatrals, així com de teatre per a la infància i la joventut.

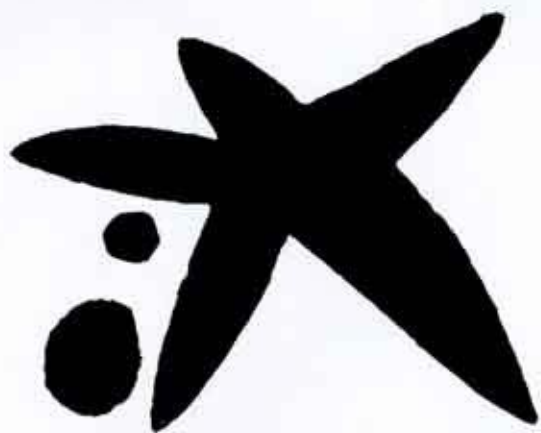
Durant uns anys, va tenir cura de la programació del Teatre Municipal.

Ara, representa cada any "Els Pastorets de Girona", amb una mitja de set vetllades anuals, cent-cinquanta actors i uns quatre mil espectadors per temporada.

Ha presentat també nombrosos muntatges, com es ara: "La fi del món a Girona" de Joaquim Ruyra; "La crònica" de Jeroni del Real; "Elogi a la dona bruta", de Prudenci Bertrana, lectures de Salvador Espriu, García Lorca, Cernuda, etc.

Per altra banda, el GRUP PROSCÈNIUM té cura de la programació estable que durant tot l'any es porta a terme a la Sala La Planeta, amb teatre, poesia, música i dansa.





---

**"la Caixa"**

# Celebracions de Setmana Santa

## ARXIPRESTAT GIRONA-SALT i ENTORN

	CELEBRACIÓ DE LA PENITÈNCIA	RAMS	DIJOURS SANT		DIVENDRES SANT		DISSABTE
		Bened. Rams	Sopar Senyor	Vetlla Eucarist.	Via- crucis	Celeb. Passió	Vetlla Pasqual
CATEDRAL (1)	-	11	19	-	-	17	23
CARME	Dill. Sant (20 h)	12	19	-	11	17	20
MERCADAL	Dimarts Sant (20 h)	11,30	20	22,30	11	17	20,30
PALAU-SACOSTA	-	11	21	-	10	19,30	21
STA. EUGÈNIA	(24-3-99) 20,30 h	12	20	21	10	17	23
ST. FELIU	-	12	20	-	11,30	17	20
ST. JOSEP	(26-3-99) 20 h	12	20	-	11	19	22
ST. NARCÍS	Dcres. Sant 21,30 h	12	20	23	11	18	22,30
ST. PAU	Dimarts Sant 20 h	11,30	20	-	-	12	23
ST. SALVADOR	(31-3-99) 20 h	12	20	-	12	17	22
VILA-ROJA	(21-3-99) 11 h	11	20	22	11	18	21
PALOL D'ONYAR	-	12,15	-	-	-	16	-
DOMENY	-	12	-	-	-	-	-
GMS. SÀBAT	(22-3-99) 20,30 h	-	20	-	11	-	22
FONTAJAU	-	-	-	-	-	19	-
VISTA ALEGRE	Dcres. Sant (20,15 h)	12	20	-	11	18	22
COR DE MARIA	(26-3-99) 19 h	13	20	-	12	17	21
SAGRAT COR	Dcres. Sant (19 h)	12,15	19	22,30	11,30	17,30	20,30
SALT - ST. CUGAT	Dimarts Sant (21 h)	11,45	20	22,30	11	17	23
SALT - ST. JAUME	Dilluns Sant (19 h)	12	20	23	20	16,30	21,30

(1) Missa Crismal Dimarts Sant a les 17 h

# VIERNES

LLUM I SO



SONORITZACIÓ I  
LLUMINOTÈCNIA PROFESSIONAL  
SERVEI DE LLOGUER D'EQUIPS

C/ Carme, 123 - GIRONA

Tels. 972 20 30 43 - 972 20 21 99 - Fax 972 22 72 64

# GIMNÀS



SERVEIS:

GIMNÀSTICA DE MANTENIMENT - MUSCULACIÓ  
MASCULINA I FEMENINA - SAUNA - SOLÀRIUM  
HIDROMASSATGE - SERVEI MÈDIC  
REHABILITACIÓ - AERÒBIC - FUNKY

Ronda Pare Claret, 25  
17001 GIRONA  
TELÈFON 972 20 93 66

HORARI:

de dilluns a divendres, de 7 del matí a 11 de la nit  
Dissabtes: de 9 a 1 del migdia. De 4 a 8 del vespre.



**evian**  
esport & salut

c/ Bernat Boades, 50 - Tel. 972 22 41 09 - GIRONA

# ÒPTICA



*Amadeu Agustí*

ÒPTIC DIPLOMAT

Plaça Catalunya, 8

Telèfon 972 20 42 28

17003 GIRONA



# Ordre de la Processó E del Sant Enterrament

- 1- Maniple de Manaies.
- 2- Porrer
- 3- Confraria de Jesús i els Nens  
(Pas de l'Entrada Triomfal de Jesús a Jerusalem)
- 4- Confraria de Sant Honorat  
(Pas de la Institució de l'Eucaristia)
- 5- Confraria de Sant Isidre Llaurador i Sant Galderic  
(Pas de l'Oració de Jesús a l'Hort de Getsemaní)
- 6- Confraria de Jesús Crucificat  
(Pas de l'Ecce Homo)  
(Pas de la Caiguda de Jesús)
- 7- Confraria del Silenci  
(Pas de la Trobada de Jesús amb la seva Mare)
- 8- Confraria de la Santa Faç  
(Pas de la Trobada de Jesús amb Verònica)
- 9- Confraria de la Passió  
(Pas de l'Agonia de Jesucrist)
- 10- Banda musical
- 11- Arxiconfraria de la passió i mort de Nostre Senyor Jesucrist  
(Creu d'improperis)
- 12- Arxiconfraria de la Puríssima Sang de NSJ  
(Imatge de Jesucrist)
- 13- Confraria del Davallament  
(Pas del Davallament de Jesús de la Creu)
- 14- Confraria de la Mare de Déu dels Dolors  
(Pas de la Dolorosa)
- 15- Banda Musical
- 16- Confraria del Sant Sepulcre  
(Pas dels Perfums)  
(Guàrdia del Sant Sepulcre)  
(Pas del Sant Sepulcre)
- 17- Junta de Confraries de la Setmana Santa de Girona
- 18- Torxes







- Venda de vehicles nous i usats
- Reparació integral de l'automòbil

**NOU SERVEI:**  
Línia Pre-ITV informatitzada

Travessia Santa Eugènia, 18  
Tel. 972 23 44 32 • 17190 SALT

# Pere Quera

Joiers des de 1887

**GIRONA** - 17001

Argenteria, 22 - Tel. 972 20 46 90 - Fax 972 20 13 49

Argenteria, 28 - Tel. 972 20 27 65

Sant Antoni Maria Claret, 10 - Tel. 972 22 42 28

**PALAMÓS** - 17230

11 de Setembre, 36 - Tel. 972 31 48 13

**L'ESTARTIT** - 17258

Santa Anna, 51 - Tel. 972 76 14 54

**ROSES** - 17480

Avda. de Rhode, 181 - Tel. 972 25 71 46



# Pins de les Vestes de les Confraries

## Realitzats en anys anteriors:

- Guàrdia Noble de la Confraria del Sant Sepulcre
- Confrare de Sant Isidre Llaurador i Sant Galderic
  - Confrare dels Dolors
  - Confrare de Jesús i els Nens
  - Confrare de Sant Honorat

## Nous d'aquest any:

- Confrare del Davallament
- Confrare Puríssima Sang de NSJ

Tenen un preu cadascun de 400 pessetes, que es destinen a subvencionar els actes que s'organitzen. Es poden trobar a través de les confraries o bé durant l'exposició a l'església dels Dolors.



